

ENG - FILTER CATEGORY
ESP - CATEGORIA DE FILTRO
FRA - CATEGORIE DE FILTRES
ITA - CATEGORIA DEL FILTRO

4	
3	
2	
1	
0	

ITA - OCCHIALI DA SOLE PER IMPIEGO GENERICO

Campo d'impiego.

Gli occhiali da sole e/o i filtri protettivi Hering proteggono gli occhi dagli effetti dannosi e sgradevoli del raggio del sole. Gli occhiali da sole Hering rispondono ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla Direttiva Europea 89/686/CEE e successive revisioni e sono conformi allo standard EN ISO 12312-1.

Limitazioni d'impiego.

Non adatti all'osservazione diretta del sole o di eclissi solari. Non adatti alla protezione contro sorgenti di luce artificiale. Non adatti alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici. In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso ed agli occhi. Non idonei alla guida al crepuscolo, di notte o in condizioni di scarsa visibilità. Le sensibilità alla luce e all'abbagliamento, soprattutto in condizioni di elevata luminosità, come sulla neve, sulla spiaggia o in mare aperto, sono variabili da persona a persona ma si deve considerare che i filtri più chiari, categorie 0 e 1, riducono in misura minore la radiazione solare nel visibile, pur garantendo un'ottima protezione nella regione UV.

Conservazione.

Gli occhiali da sole Hering vanno conservati ad una temperatura compresa tra i -10°C e +35°C nella propria custodia. Evitare l'esposizione al sole in ambienti chiusi non condizionati (es. cruscotto dell'auto) perché le temperature che si raggiungono in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità dell'occhiale. In caso di usura (es. graffi, opacità) dei filtri solari si consiglia di sostituirli con ricambi originali.

Pulizia.

Utilizzare un panno umido e un normale detergente neutro liquido e asciugare con un panno morbido pulito. Evitare l'impiego di solventi (es. alcool e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell'occhiale.

Categoria del filtro (Utilizzi consigliati).

All'interno delle aste e/o sul barcode in corrispondenza della dicitura "cat." compare un numero. Questo numero indica la categoria di filtro, così come definita dalla EN ISO12312-1 e riportata in tabella.

4 - Protezione molto elevata da intenso abbagliamento solare, ad esempio in mare, sul nevai, in alta montagna o nel deserto.

3 - Elevata protezione all'abbagliamento solare.

2 - Buona protezione all'abbagliamento solare.

1 - Riduzione limitata dell'abbagliamento solare.

0 - Riduzione molto limitata dell'abbagliamento solare.

www.heringbrand.com

Webby Srl

Viale Giulio Cesare, 47

00192 Roma (RM) - Italy

VAT: IT02153450560

TEL: +39 0763 733266



Imported and distributed by:

FRA - LUNETTES DE SOLEIL POUR USAGE GÉNÉRIQUE

Domaine d'application.

Les lunettes de soleil et/ou les filtres de protection Hering protègent les yeux contre les effets nocifs des rayons de soleil. Les lunettes de soleil Hering répondent aux conditions essentielles de sécurité prévues par la Directive Européenne 89/686/OEE et ses révisions successives, et sont conformes à la norme EN ISO 12312-1.

Limitation d'utilisation.

Non indiquées pour l'observation directe du soleil ou d'éclipses solaires. Non indiquées pour la protection de rayons lumineux provenant de sources artificielles. Non indiquées pour la protection contre les risques d'impacts mécaniques. En cas d'impact, les lunettes peuvent se casser et occasionner des blessures au visage et aux yeux. Non indiquées pour la conduite au crépuscule, de nuit ou en conditions de mauvaise visibilité. La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement, notamment en conditions de forte luminosité comme sur la neige, sur la plage ou en haute mer, varie d'une personne à l'autre; à noter cependant que les filtres les plus clairs, de catégories 0 et 1, bien que garantissant une excellente protection contre les rayons UV, arrêtent moins les rayons du soleil.

Conservation.

Les lunettes de soleil Hering doivent être gardées à une température entre -10°C et +35°C dans leur étui. Éviter l'exposition au soleil en lieux fermés non climatisés (tableau de bord de voiture) en raison des températures qui, dans ces conditions, peuvent altérer les propriétés des lunettes. En cas d'usure (ex. rayures), des filtres solaires, il est conseillé de les remplacer par des pièces originales.

Entretien.

Utiliser un chiffon doux et un détergent neutre classique, puis sécher avec un chiffon doux et propre. Éviter d'utiliser des solvants (ex. alcool, acétone) et des détergents chimiques agressifs qui risquent d'altérer les propriétés des lunettes.

Catégorie de filtre (Utilisation recommandée).

A l'intérieur des branches et/ou sur le code-barres, correspondant à la mention "cat." apparaît un nombre. Ce nombre indique la catégorie de filtre, telle que définie par la norme EN ISO12312-1 et retranscrite dans le tableau ci-dessous.

4 - Protection très élevée contre les rayonnements solaires extrêmes comme en mer, en espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert.

3 - Protection élevée contre l'éblouissement solaire.

2 - Bonne protection contre l'éblouissement solaire.

0 - Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire.

Cette note d'information a été rédigée selon l'Annexe II, paragr. 1.4 de la Directive Européenne 89/686/CEE.

ENG - SUNGLASSES FOR GENERAL USE

Field of use.

Hering sunglasses or protective filters protect the eyes from the harmful and unpleasant effects of the sun's rays. Hering sunglasses comply with the essential safety requirements set by European Directive 89/686/EEC and subsequent revisions and meet the EN ISO 12312-1 standard.

Limitations of use

This product is: Not suitable for direct viewing of the sun or for viewing of solar eclipses. Not suitable for use as protection against UV rays from artificial light sources (eg. tanning beds). Not suitable for use as eye protection against blows or impact, during which the glasses could break, causing injury to the face and eyes. Not suitable for driving at night, twilight or in poor visibility conditions. Sensitivity to light and glare, especially in cases of bright sunlight and strong sun glare, such as on snowfields, at the beach or at sea, varies from one person to another but it must be considered that the lightest filters, categories 0 and 1, reduce solar radiation only slightly in the visual field whilst guaranteeing excellent protection in the UV area.

Storage and Maintenance.

Store the Hering sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C. Keep away from direct sunlight and avoid exposure to high temperatures, such as the heat in a car without conditioning (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses. Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque). Use only original accessories and spare parts.

Cleaning.

Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (eg. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses.

Filter category (Recommended uses).

You will find a number on the inside of the left temple and/or on the barcode, next to the word "cat.". This number indicates the filter category, as defined by the EN ISO12312-1 standard and as shown in the table.

4 - Very high protection against extreme sun glare, eg. at sea, over snowfields, on high mountains or in desert.

3 - High protection against sun glare.

2 - Good protection against sun glare.

0 - Very limited reduction of sun glare.

This information booklet is drawn up in compliance with Annex II, par. 1.4 of European Directive 89/686/EE.

ESP - GAFAS DE SOL PARA USO GENERAL

Normas de uso.

Las gafas de sol o los filtros protectores Hering protegen la vista contra los efectos perjudiciales y desagradables de los rayos del sol. Las gafas de sol Hering y responden a los requisitos esenciales de seguridad previstos por la Directiva Europea 89/686/CEE y sucesivas revisiones y son conformes con el estándar EN ISO 12312-1.

Limites de empleo.

No mirar directamente al sol o a eclipses solares aunque esté protegido por gafas. No utilizarlas como dispositivo de protección de fuentes de luz artificial. No utilizar como protección contra choques o golpes. La rotura de las gafas puede producir heridas en el rostro o los ojos. No es aconsejable utilizar gafas de sol para conducir durante el crepúsculo, de noche o en escasas condiciones de visibilidad. La sensibilidad a la luz y a los deslumbramientos, sobre todo en condiciones de alta luminosidad como en la nieve, la playa o en mar abierto, varían según la persona pero se debe considerar que los filtros más claros, categorías 0 y 1, limitan escasamente la radiación solar en el campo de visión, si bien garantizan una protección excelente en la zona de los UV.

Conservación.

Las gafas de sol Hering se deben conservar a una temperatura comprendida entre los -10°C y +35°C dentro de su estuche correspondiente. Evitar la exposición al sol en ambientes cerrados no acondicionados (por ej. El salpicadero del coche) porque las temperaturas que se alcanzan en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de las gafas. En caso de desgaste (por ej. rayas, etc.) es aconsejable cambiar las lentes con repuestos originales.

Limpieza.

Utilice un paño húmedo y un detergente neutro líquido y seque las gafas con un paño suave y limpio. No utilice disolventes (por ej. alcohol y acetona) o detergentes químicos agresivos, ya que pueden comprometer la funcionalidad de las gafas.

Categoría del filtro (Usos recomendados).

En el interior de las patillas y/o en el código de barras, corresponde a la expresión "cat." aparece un número. Este número indica la categoría del filtro, tal como ha sido definida por la EN ISO12312-1 y referida en la tabla de abajo.

4 - Protección muy alta contra la radiación solar extrema, por ej. en mar, montaña, nieve, desierto, etc.

3 - Protección alta contra la luz del sol.

2 - Protección buena contra la luz del sol.

0 - Protección muy limitada contra la luz del sol.

Esta nota informativa se ha redactado según las disposiciones del Anexo II, sección 1.4 de la Directiva Europea 89/686/CEE.